



VIVAX

Made for you

TF-100MD

PL

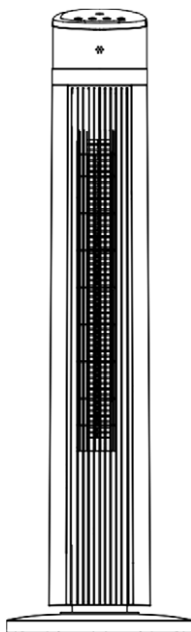
Instrukcja obsługi

Deklaracja gwarancyjna



Wentylator wieżowy

TF-100MD



Ważne jest, aby przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z produktu, zdecydowanie zaleca się przechowywanie jej w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

BEZPIECZEŃSTWO I OSTRZEŻENIA

WAŻNE: Proszę zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

Uważamy, że bezpieczne działanie jest najważniejszym priorytetem w każdym produkcie konsumenckim. Prosimy, aby wszystkie używane przez Państwa urządzenia elektryczne były obsługiwane w sposób rozsądny, z należytą starannością i uwagą, zgodnie z poniższymi ważnymi instrukcjami obsługi.

Ważne zabezpieczenia dla Twojego Wentylatora

Podczas korzystania z wszelkich urządzeń zasilanych elektrycznie należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Ostrzeżenie: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń osób lub mienia:

- Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że wszystkie materiały opakowaniowe i etykiety lub naklejki zostały usunięte z urządzenia.
- Urządzenie powinno być zawsze zasilane ze źródła zasilania o takim samym napięciu, częstotliwości i parametrach znamionowych, jakie podano na tabliczce identyfikacyjnej produktu.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli zostały one poddane nadzorowi lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem
- Sprzątanie i konserwacja użytkownika nie może być wściekła na dzieci bez nadzoru.
- Ścisły nadzór jest konieczny, gdy produkt jest używany przez lub w pobliżu dzieci lub osób niezdolnych do pracy. Nie należy pozwalać dzieciom na używanie go jako zabawki.

- Nie należy używać produktu z uszkodzonym kablem lub wtyczką, ani po tym, jak produkt działa wadliwie, został upuszczony lub wygląda na uszkodzony w jakikolwiek sposób. Zwróć kompletny produkt do miejsca zakupu w celu sprawdzenia, wymiany lub zwrotu pieniędzy.
- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, gdy nie jest używane i przed czyszczeniem.
- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby dorosłe lub dzieci, których brak doświadczenia, wiedzy o produkcie lub niepełnosprawność mogą spowodować zagrożenie, chyba że zostały one prawidłowo poinstruowane i są odpowiednio nadzorowane.
- Dzieci powinny być zawsze nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się tym produktem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia
- Nie należy używać z tym urządzeniem żadnych innych akcesoriów ani przystawek.
- W celu ochrony przed pożarem, porażeniem prądem elektrycznym lub obrażeniami ciała, nie wolno zanurzać przewodu, wtyczki lub urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej, równej powierzchni. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- Nie używaj urządzenia z przedłużaczem, aby uniknąć przeciążenia produktu.
- Nie zostawiaj przewodu zawieszonego nad krawędzią stołu lub blatu roboczego.
- Unikać kontaktu przewodu z gorącymi powierzchniami.
- Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Tylko do użytku domowego.
- Nie używaj urządzenia do innych celów niż zamierzone.
- Urządzenie powinno być użytkowane wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi, która jest do niego

dołączona. Instrukcję tę należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

- Przed wyjęciem wtyczki z głównego gniazdka należy zawsze upewnić się, że ręce są suche. Nigdy nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka sieciowego za pomocą kabla. Ścisły nadzór jest konieczny, gdy urządzenie jest używane przez lub w pobliżu dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Pokrywa wlotu powietrza powinna być wolna od kurzu i puchu.
- Nie wolno dopuścić do zablokowania lub nawet częściowego zablokowania wlotu powietrza. Może to spowodować przegrzanie się wentylatora. Jeśli dojdzie do przegrzania, wyłącznik bezpieczeństwa spowoduje wyłączenie wentylatora i pozostanie on niezdolny do pracy, dopóki urządzenie nie ostygnie dostatecznie mocno. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je i pozostawić do ochłodzenia. Przed wznowieniem użytkowania należy usunąć wszelkie zatory na wlocie lub wylocie powietrza. Jeśli wentylator powinien zostać wyłączony ponownie, nawet jeśli nie ma blokady, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu sprawdzenia i naprawy.
- Nie zakrywać wentylatora ani nie nakładać na niego żadnych przedmiotów.
- Nie wkładać niczego przez kratki lub do wentylatora.
- Nie używać wentylatora, jeśli nie jest on prawidłowo i całkowicie zmontowany.
- Nie używać wentylatora bez osłon siatkowych, ponieważ może to prowadzić do obrażeń ciała.
- Nie używać wentylatora w odległości mniejszej niż 1 metr od innych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych (np. telewizor, komputer, itp.), ponieważ może to spowodować zakłócenia.

- Instalacja urządzenia zabezpieczającego przed prądem szczytkowym o nominalnym prądzie wyzwalającym 30mA zapewnia dodatkowe zabezpieczenie. Należy skontaktować się z elektrykiem.

Uwaga:

1. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
2. Upewnij się, że ręce są suche podczas podłączania i odłączania urządzenia.
3. Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że wszystkie części są prawidłowo zamontowane.
4. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub jakiegokolwiek innej cieczy.
5. Zawsze wyjmuj wtyczkę po użyciu.

Ważne Zabezpieczenia dla wszystkich urządzeń elektrycznych

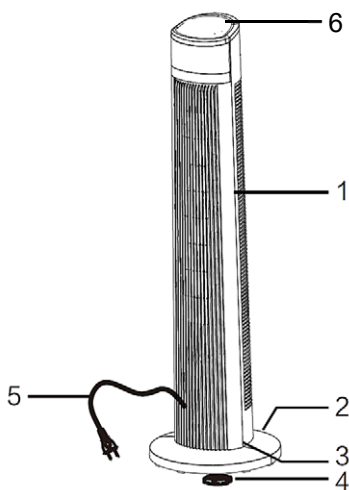
1. Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość.
2. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć i bezpiecznie wyrzucić wszystkie materiały opakowaniowe i etykiety promocyjne.
3. Całkowicie odwiń kabel zasilający przed użyciem.
4. Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał nad krawędzią ławy lub stołu, nie dotykał gorącej powierzchni ani nie spletał się.
5. Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nie zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki lub urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie, chyba że jest to zalecane w instrukcji czyszczenia.

6. Zaleca się regularne sprawdzanie urządzenia. Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka, złącze lub urządzenie zostanie w jakikolwiek sposób uszkodzone.
7. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj tego urządzenia do celów innych niż zamierzone. Nie używaj go w pojazdach lub łodziach w ruchu. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może spowodować obrażenia ciała.
8. Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyłączać je z gniazdka i odłączać od zasilania.
9. Przed czyszczeniem zawsze należy ustawić urządzenie w pozycji OFF. Wyłączyć zasilanie z gniazdka i wyjąć kabel zasilający, jeśli jest odłączony, z urządzenia i pozostawić wszystkie części do ostygnięcia.
10. Nie należy umieszczać tego urządzenia na lub w pobliżu źródła ciepła, takiego jak płyta grzewcza lub piekarnik.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. Nigdy nie wkładaj palców, ołówków ani żadnych innych przedmiotów przez kratkę, gdy wentylator pracuje.
2. Odłączać wentylator podczas przenoszenia z jednego miejsca na drugie.
3. Upewnić się, że wentylator stoi na stabilnej powierzchni podczas pracy, aby uniknąć przewrócenia.
4. NIE używaj wentylatora w oknie, deszcz może stworzyć zagrożenie elektryczne.
5. Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

RYSUNEK CZĘŚCI



Nr	Opis
1	Korpus wentylatora wieżowego
2	Podstawa tylna
3	Podstawa przednia
4	Plastikowa nakrętka
5	Kabel zasilający
6	Panel sterowania

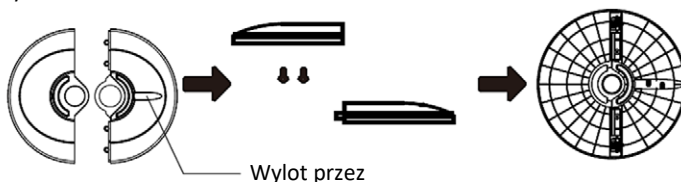
UWAGA

Wszystkie zdjęcia w tej instrukcji służą jedynie do wyjaśnienia. Wszelkie rozbieżności pomiędzy rzeczywistym obiektem a ilustracją na rysunku będą podlegały rzeczywistemu obiektowi.

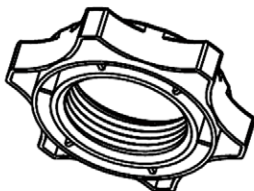
INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Wyjmij korpus wentylatora i części z pudełka. Nałóż przednią podstawę na tylną i połącz je razem. (Patrz Rys. 1)
2. Odblokuj plastikową nakrętkę z korpusu wentylatora. (Patrz Rys. 2)
3. Przeprowadź przewód zasilający przez flet, a następnie włóż korpus wentylatora do podstawy.
4. Zamocuj korpus wentylatora na podstawie za pomocą plastikowej nakrętki. (Patrz Rys. 3)

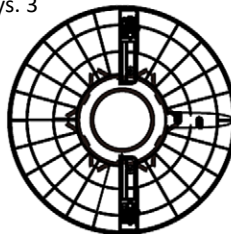
Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3



INSTRUKCJE

Opis przycisków pilota (Rys. 4)

⚡ UWAGA

- Pilot powinien być normalnie używany w odległości 5 metrów od przodu produktu i 30 stopni kąta odchylenia.
- Bateria zawiera wiele metali ciężkich, kwasów i zasad, itp. które mogą zagrażać zdrowiu człowieka; Zużyte baterie należy poddać osobnemu recyklingowi.

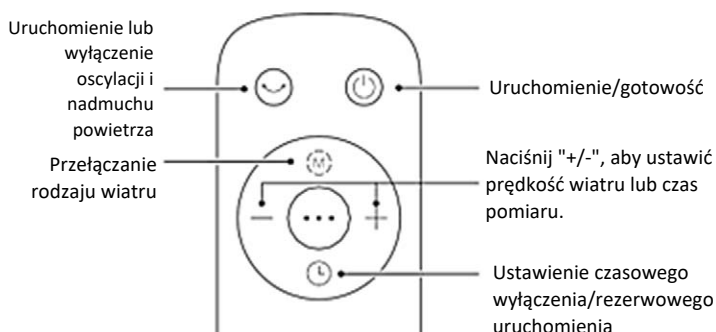
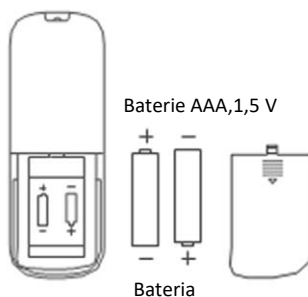


Fig. 4

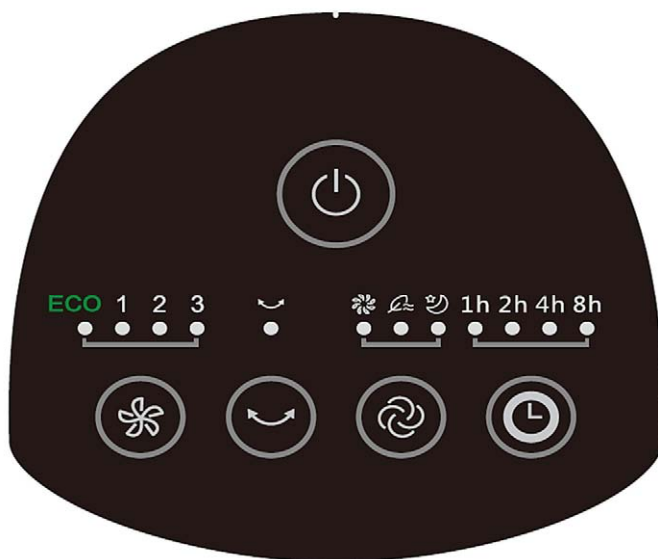


UWAGA

- Należy używać baterii manganowych lub alkalicznych typu "AAA". Nie należy używać baterii wielokrotnego użytku.
- Nie wolno mieszać baterii różnego typu lub baterii nowych i używanych.
- Baterie należy wkładać zgodnie z prawidłową polaryzacją.
- Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować.
- W przypadku, gdy urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas nieużywane, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie wolno zwierać zacisków zasilających

Panel sterowania (Rys. 5)

Przyciski na górze obudowy takie jak ON/OFF, SPEED, MODE, TIMER, OSCILLATION mają takie same funkcje jak odpowiadające im przyciski na pilocie.



Rys. 5

Przycisk	Opis funkcji
	Uruchomienie/Stan gotowości
	Dotknij tego przycisku, aby przełączyć tryb wiatru pomiędzy Normal, Natural i Sleep.
	Dotknij tego przycisku, aby uruchomić/zatrzymać funkcję huśtawki.
	Dotknij tego przycisku, aby przełączyć prędkość wiatru (cykle między poziomem 1-2-3-ECO)
	Zaplanuj wyłączenie w stanie włączenia zasilania oraz zaplanuj uruchomienie w stanie czuwania; Dotknij tego przycisku, aby ustawić timer (wyświetlacz zmienia się cyklicznie między 1-2-4-8h); Brak światła oznacza, że timer nie jest aktywny.
	Wyświetla tryb normalnego wiatru
	Wyświetla tryb wiatru naturalnego (automatyczna zmiana prędkości wiatru, jako wiatru naturalnego)
	Ta lampka kontrolna świeci się w trybie uśpienia. Uruchom funkcję sleep wind, a wentylator automatycznie dostosowuje prędkość wiatru na niskim poziomie, zgodnie z ustawionym programem; można dostosować poziom sleep wind, naciskając przycisk prędkości wiatru.
1h...8h	Wyświetla ustawienia timera.

INSTRUKCJA KONSERWACJI

Wentylator wymaga niewielkiej konserwacji. Nie należy próbować naprawiać go samodzielnie. W przypadku konieczności wykonania usługi należy ją przekazać wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

1. Przed czyszczeniem i montażem należy odłączyć wentylator od zasilania.
2. Aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza do silnika, należy utrzymywać otwory wentylacyjne z tyłu silnika wolne od kurzu. Nie należy demontować wentylatora w celu usunięcia kurzu.
3. Proszę przetrzeć zewnętrzne części miękką szmatką nasączoną łagodnym detergentem.
4. Proszę nie używać żadnych ściernych detergentów ani rozpuszczalników, aby uniknąć zarysowania powierzchni. Jako środka czyszczącego nie należy używać żadnego z następujących środków: benzyna, rozcieńczalnik.
5. Nie dopuszczać wody ani żadnej innej cieczy do obudowy silnika lub części wewnętrznych.

CZYSZCZENIE

1. Pamiętaj, aby przed czyszczeniem odłączyć się od źródła zasilania elektrycznego.
2. Części plastikowe należy czyścić miękką szmatką zwilżoną łagodnym mydłem. Dokładnie usuń warstwę mydła za pomocą suchej szmatki.

DANE TECHNICZNE

Model	Wejście	Moc	Hałas	Obieg powietrza
TF-100MD	220-240V ~50Hz	45W	≤61dB	>31 m ³ /min

Odkładanie starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Produkty oznaczone tym symbolem oznaczają, że należą do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych (EE produkty) i nie wolno ich odkładać wraz z odpadami gospodarstw domowych i wielkogabarytowych. Dlatego, takie produkty powinny być utylizowane w oznaczonym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowe odkładanie tego produktu pomaga

zapobiec możliwym negatywnym skutków na środowisko lub zdrowie człowieka, które w przeciwnym razie mogłyby powstać na skutek niewłaściwej obróbki i sortowania odpadów. Recykliczacja materiałów pomaga ochronie zdrowego środowiska i zasobów naturalnych.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat gromadzenia produktów EE, prosimy o kontakt z a lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Usuwanie zużytych baterii



Sprawdź lokalne przepisy dotyczące utylizacji zużytych baterii lub skontaktuj się z lokalnym biurem obsługi klienta, aby uzyskać instrukcje dotyczące usuwania starych i zużytych baterii. Baterie w pochodzące z tego typu produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Stare baterie należy utylizować w specjalnie przeznaczonych do tego miejscach do utylizacji zużytych baterii,

które można znaleźć we wszystkich sklepach detalicznych, w których można kupić baterie.

EU informacja o deklaracji zgodności

Deklarację zgodności i kopię Deklaracji zgodności (EU Declaration of Conformity) można pobrać na naszej stronie internetowej www.msan.hr/dokumentacijaartikala.



Drodzy Klienci!

Dziękujemy za zakup urządzenia Vivax. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni.

Jeśli w okresie gwarancyjnym wymagane będą naprawy, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą, który sprzedał Państwu produkt lub na podany poniżej numer telefonu.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

KARTA GWARANCYJNA

VIVAX

PL

MODEL

NUMER SERYJNY

DATA SPRZEDAŻY

LICZBA KONTA SPRZEDAJĄCEGO

PODPIS SPRZEDAJĄCY I POKÓJ

Firma M SAN Grupa d.d., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb, Chorwacja, zwana dalej Gwarantem udziela 24 miesięcznej gwarancji na zakupiony produkt na poniższych warunkach.

- Gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenia zakupione na terenie Polski.
- Okres trwania gwarancji rozpoczyna się od daty wydania produktu Nabywcy przez sprzedawcę.
- Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia i wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym sprzęcie, a naprawy wykonywane są wyłącznie przez Serwis:
QUADRA-NET Sp. z o.o, ul. Jana Ciochrańskiego 8, 61-248 Poznań, Tel. (+48)61 6600069, (+48) 61 853 44 44
- Karta gwarancyjna ważna jest jedynie z dowodem zakupu.
- Prawidłowo wypełniona karta gwarancyjna zawiera:
 - pieczętkę i podpis sprzedawcy
 - datę sprzedaży
 - model i numer seryjny urządzenia
 - podpis kupującego
- Ujawnione w okresie gwarancji wady sprzętu będą bezpłatnie usuwane przez Serwis w terminie nieprzekraczającym 21 dni roboczych od daty przyjęcia sprzętu do Serwisu.
- W uzasadnionych przypadkach termin naprawy gwarancyjnej może ulec wydłużeniu.
- Użytkowanie sprzętu z wadą przez okres 30 dni powoduje jej zaakceptowanie i utratę praw gwarancyjnych na usterek będące następstwem rzeczzonej wady.
- W przypadku konieczności wymiany wewnętrznych podzespołów, Serwis zastrzega sobie prawo do wymiany uszkodzonego podzespołu na podzespół o parametrach technicznych nie gorszych w stosunku do podzespołu uszkodzonego. Wszystkie podzespoły lub urządzenia wymienione w ramach gwarancji przechodzą na własność Gwaranta.
- Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń:
 - powstałych przez zalanie cieczą
 - mechanicznych m.in. pęknięcie obudowy, ułamane złącza.
 - wywołanych przez używanie niesprawnego sprzętu
 - będących następstwem zmian oprogramowania przez osoby nieupoważnione
 - materiałów i elementów ulegających naturalnemu zużyciu np. wentylatory, baterie, powierzchnie dotykowe
 - wywołanych przez zaniedbanie sprzętu
 - wywołanych zdarzeniami losowymi niezależnymi od Gwaranta
 - wynikłych podczas niewłaściwego transportu urządzenia
 - kabli połączeniowych
- Serwis może odmówić naprawy sprzętu w przypadku, gdy:
 - Numery seryjne lub plomby gwarancyjne są uszkodzone, ścignięte lub nieczytelne
 - W sprzęcie stwierdzono zmiany, próby napraw wykonane przez osoby trzecie
 - W urządzeniu występuje uszkodzenie opisane w punkcie 10
- W przypadku zaginięcia, kradzieży, zniszczenia Karty Gwarancyjnej duplikaty nie będą wydawane.
- Użytkownik ponosi ryzyko związane z wykorzystaniem sprzętu. Z tytułu udzielonej gwarancji producent, Gwarant i Serwis nie odpowiadają za utratę spodziewanych korzyści i poniesionych kosztów wynikłych z użytkowania lub niemożności użytkowania tego sprzętu.
- Gwarancja na sprzedawany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z niezgodności towaru z umową.

15. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Kartą Gwarancyjną mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.
16. Deklaracja zgodności i kopie oryginalnej deklaracji zgodności można łatwo pobrać na naszej stronie internetowej www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Towar wprowadza na rynek UE: M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, Rugvica 10372, Croatia, tel: +385 1 3654-961
CENTRALNI SERVIS: MR servis d.o.o, Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica
Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982 E-mail: info@mrsevis.hr,
prodaja@mrsevis.hr, Web: www.mrsevis.hr

DATA WEJŚCIA DO NAPRAWY		
DATA NAPRAWY		
DATA WEJŚCIA DO NAPRAWY		
DATA NAPRAWY		
DATA WEJŚCIA DO NAPRAWY		
DATA NAPRAWY		

WYKAZ MIEJSC SERWISOWYCH

VIVAX

PL

QUADRA-NET Sp. z o.o

ul. Jana Czochralskiego 8,

61-248 Poznań,

Tel. (+48) 61 660 00 69

(+48) 61 853 44 44

Web:

<https://www.quadra-net.pl/>



Preferowana forma kontaktu:

<https://ql.quadra-net.pl/command/www.vivaxOrderForm>

Information requirements (EN)
Zahtjevi za informacije (HR)
Zahtevi za informacije (SRB)
Барања за информации (MAK)
Kërkesat e informacionit (AL)
Požadavky na informace (CZ)
Požiadavky na informácie (SK)
Zahteve za informacije (SL)

Wymogi dotyczące informacji (PL)
Termékinformációs követelmények (HU)
Изисквания за информацията (BG)
Cerințe privind informațiile (RO)
Informationsanforderungen (DE)
Prescrizioni relative alle informazioni (IT)
Informatie-eisen (NL)

	English	Hrvatski
A	Information requirements	Zahtjevi za informacije
B	Trade mark	Robna marka
C	Model Identification	Naziv modela
D	Maximum fan flow rate (F, m ³ /min)	Maksimalna stopa protoka (F, m ³ /min)
E	Fan power input (P, W)	Ulazna snaga ventilatora (P, W)
F	Service value (SV, m ³ /min/W)	Servisna vrijednost (SV, m ³ /min/W)
G	Standby power consumption (P _{SB} , W)	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _{SB} , W)
H	Fan sound power level (L _{WA} , dB(A))	Razina buke ventilatora (L _{WA} , dB(A))
I	Maximum air velocity (c, m/sec)	Maksimalna brzina zraka (c, m/sec)
J	Seasonal electricity consumption (Q)	Sezonalna potrošnja (Q)
K	Measurement standard for service value	Norma mjerenja servisne vrijednosti
L	Contact details for obtaining more information	Detalji o kontaktu za dobivanje više informacija

VIVAX
TF-100MD
31,91 m ³ /min
32,90 W
0,97 (m ³ /min)/W
0,21 W
60,89 dB(A)
3,35 m/sec
10,76 kWh/a
EN IEC 60879:2019 Comfort fans and regulators for household and similar purposes -- Methods for measuring performance
M SAN Grupa d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, HR

	Srpski	Македонски	Shqiptar	Český
A	Zahtevi za informacije	Барања за информации	Informacion guide	Požadavky na informace
B	Robna marka	Комерцијална марка	Markë	Známka dodavatele
C	Naziv modela	Модел	Lloji i pajisjes	Identifikační značka modelu
D	Maksimalna stopa protoka (F, m ³ /min)	Максимално ниво на проток (F, m ³ /min)	Norma maksimale e shpejtësisë së ventilatorit (F, m ³ /min)	Maximální průtok ventilátoru (F, m ³ /min)
E	Ulazna snaga ventilatora (P, W)	Блезна моќ на вентилаторот (P, W)	Fuqia hyrëse e ventilatorit (P, W)	Příkon ventilátoru (P, W)
F	Servisna vrednost (SV, m ³ /min/W)	Сервисна вредност (SV, m ³ /min/W)	Vlera e shërbimit (SV, m ³ /min/W)	Provozní hodnota (SV, m ³ /min/W)
G	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _{SB} , W)	Потрошувачка на електрична енергија во режим на мирување (P _{SB} , W)	Konsumi i energjisë në „Standby“ (P _{SB} , W)	Spotřeba energie v pohotovostním režimu (P _{SB} , W)
H	Nivo buke ventilatora (L _{WA} , dB(A))	Ниво на бука на вентилаторот (L _{WA} , dB(A))	Niveli i fuqisë së tingullit të ventilatorit (L _{WA} , dB(A))	Hladina akustického výkonu ventilátoru (L _{WA} , dB(A))
I	Maksimalna brzina vazduha (c, m/sec)	Максимална брзина на воздух (c, m/sec)	Shpejtësia maksimale e ajrit (c, m/sec)	Maximální rychlost proudění vzduchu (c, m/sec)
J	Sezonalna potrošnja (Q)	Сезонска потрошувачка (Q)	Konsumi sezonal (Q)	Sezónní spotřeba (Q)
K	Norma merjenja servisne vrednosti	Норма за мерење на сервисна вредност	Standardi i matjes për vlerën e shërbimit	Norma pro měření provozní hodnoty
L	Detalji o kontaktu za dobivanje više informacija	Детали на контактот за добивање на повеќе информации	Detajet e kontaktit për marrjen e më shumë informacioneve	Kontaktní osoby, které poskytnou další informace

	Slovenský	Slovenščina	Polski	Magyar
A	Požiadavky na informácie	Zahteve za informacije	Wymogi dotyczące informacji	Termékinformációs követelmények
B	Ochranná známka	Blagovna znamka	Znak towarowy	Márka
C	Model	Model	Identyfikator modelu	Modell
D	Maximálny prietok ventilátora (F, m ³ /min)	Najvišja stopnja pretoka ventilatorja (F, m ³ /min)	Maksymalne natężenie prze-pływu wentylatora (F, m ³ /min)	Maximális ventilátor-légtömegáram (F, m ³ /min)
E	Prikon ventilátora (P, W)	Dovod energije ventilatorja (P, W)	Moc wentylatora (P, W)	A ventilátor bemeneti elektromos teljesítménye (P, W)
F	Prevádzková hodnota (SV, m ³ /min/W)	Servisna vrednost (SV, m ³ /min/W)	Wartość eksploatacyjna (SV, m ³ /min/W)	Üzemérték (SV, m ³ /min/W)
G	Spotreba energie v pohotovostnom režime (P _{SB} , W)	Poraba energije v stanju pripravljenosti (P _{SB} , W)	Pobór mocy w trybie czuwania (P _{SB} , W)	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _{SB} , W)
H	Hladina akustického výkonu ventilátora (L _{WA} , dB(A))	Raven zvočne moči ventilatorja (L _{WA} , dB(A))	Poziom mocy akustycznej wentylatora (L _{WA} , dB(A))	A ventilátor hangteljesítménysíntje (L _{WA} , dB(A))
I	Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu (c, m/sec)	Najvišja hitrost zraka (c, m/sec)	Maksymalna prędkość powietrz (c, m/sec)	Legnagyobb légsebesség (c, m/sec)
J	Sezónna spotreba (Q)	Sezonska poraba (Q)	Zużycie sezonowe (Q)	Szezonális fogyasztás (Q)
K	Norma merania pre prevádzkovú hodnotu	Standard merjenja servisne vrednosti	Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	Az üzemérték méréséhez alkalmazott szabvány
L	Kontaktné údaje na získanie ďalších informácií	Podatki za stik za pridobitev dodatnih informacij	Dodatkowych informacji udzielają	Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez

	Български	Românesc	Deutsch	Italiano
A	Изисквания за информацията	Cerințe privind informațiile	Informationsanforderungen	Prescrizioni relative alle informazioni
B	Комерцијална марка	Marca comercială	Warenzeichen	Marchio
C	Модел	Model	Modell	Modello
D	Максимален дебит на вентилатора (F, m ³ /min)	Debitul maxim al ventilatorului (F, m ³ /min)	Maximaler Volumenstrom (F, m ³ /min)	Portata massima d'aria (F, m ³ /min)
E	Входна мощност на вентилатора (P, W)	Puterea de intrare a ventilatorului (P, W)	Ventilator-Leistungsaufnahme (P, W)	Potenza assorbita del ventilatore (P, W)
F	Експлоатационна стойност (SV, m ³ /min/W)	Valoarea de uz (SV, m ³ /min/W)	Serviceverhältnis (SV, m ³ /min/W)	Valori di esercizio (SV, m ³ /min/W)
G	Консумация на мощност в режим „в готовност“ (P _{SB} , W)	Consumul de putere în modul standby (P _{SB} , W)	Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P _{SB} , W)	Consumo elettrico in modo «attesa» (P _{SB} , W)
H	Ниво на звуковата мощност на вентилатора (L _{WA} , dB(A))	Nivelul de putere acustică al ventilatorului (L _{WA} , dB(A))	Ventilator-Schalleistungspegel (L _{WA} , dB(A))	Livello di potenza sonora del ventilatore (L _{WA} , dB(A))
I	Максимална скорост на въздуха (c, m/sec)	Viteza maximă a aerului (c, m/sec)	Maximale Luftgeschwindigkeit (c, m/sec)	Velocità massima dell'aria (c, m/sec)
J	Сезонна консумация (Q)	Consum sezonier (Q)	Saisonaler Verbrauch (Q)	Consumo stagionale
K	Стандарт за измерване на експлоатационната стойност	Standardul de măsurare pentru valoarea de uz	Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	Norme di misura per il valore di esercizio
L	Информация за контакти с цел получаване на повече	Datele de contact pentru informații suplimentare	Kontaktadresse für weitere Informationen	Referente per ulteriori informazioni

	Nederlands
A	Informatie-eisen
B	Handelsmerk
C	Model
D	Maximaal ventilatordebit (F, m ³ /min)
E	Opgenomen vermogen (P, W)
F	Bedrijfswaarde (SV, m ³ /min/W)
G	Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P _{SB} , W)
H	Geluidsvermogensniveau van de ventilator (L _{WA} , dB(A))
I	Maximale lichtsnelheid (c, m/sec)
J	Seizoensverbruik (Q)
K	Meetnorm voor bedrijfswaarde
L	Contactgegevens voor nadere informatie





VIVAX

www.VIVAX.com